

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Citizen-Uhr.

Vor dem Verwenden der Uhr lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung gründlich durch, um richtige Bedienung zu gewährleisten.

Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie sie an einer sicheren Stelle zum Nachschlagen ab.

■ Vor der Verwendung der Uhr

Diese Bedienungsanleitung erläutert die Verwendung der Kaliber 051*, 051C, 0540 und 0560. Bestätigen Sie die Kaliber-Nr. Ihrer Uhr entsprechend den folgenden Anweisungen.

Zum Prüfen der Uhrwerk-Nummer

Eine Gehäusenummer ist auf der Gehäuserückseite eingraviert. (Abbildung rechts)

Die ersten 4 Stellen auf der Gehäusenummer stellen die Uhrwerk-Nummer der Uhr dar.

In dem Beispiel rechts ist „1234“ die Uhrwerk-Nummer.

Beispiel für Gravurposition



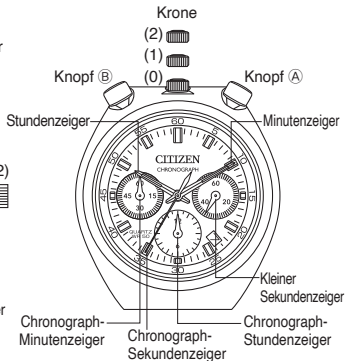
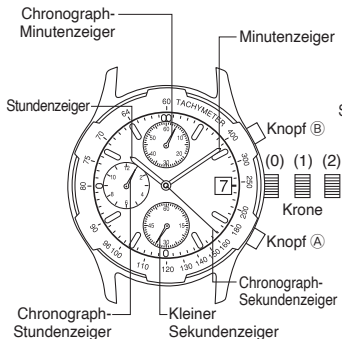
Die Gravurposition kann sich je nach Modell der Uhr unterscheiden.

I N H A L T

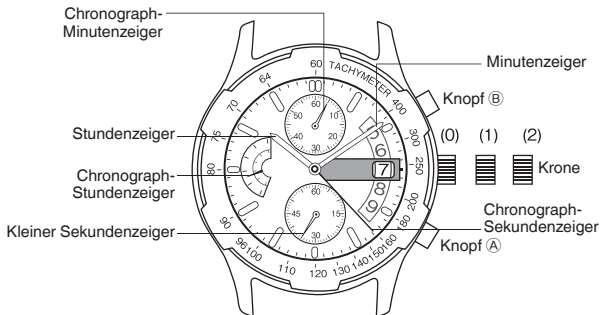
■ Vor der Verwendung der Uhr	1	Kaliber 0560	14
■ Hauptkomponenten		■ Einstellung des Chronographen	
Kaliber 051*	3	Kaliber 051*/051C/0540	16
Kaliber 051C	4	Kaliber 0560	18
Kaliber 0540	5	■ Vorsichtsmaßnahmen	20
Kaliber 0560	6	■ Pflege	26
■ Einstellung der Uhr		■ Umgang mit Batterien	27
Kaliber 051*/051C	7	■ Information	28
Kaliber 0540	8	■ Tachymeter	29
Kaliber 0560	9	■ Technische Daten	30
■ Einstellung des Datums			
Kaliber 051*/051C/0540/0560	10		
■ Chronograph-Bedienung			
Kaliber 051*	11		
Kaliber 051C	12		
Kaliber 0540	13		

■ Hauptkomponenten

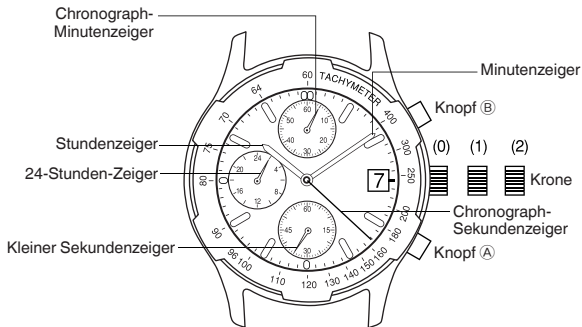
051*



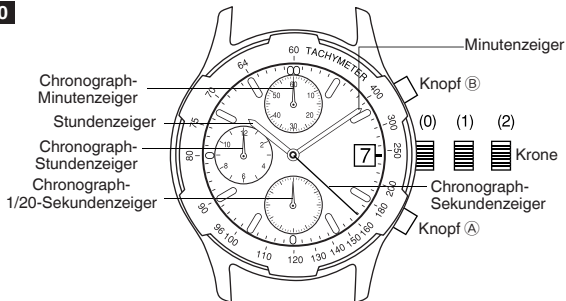
051C



0540



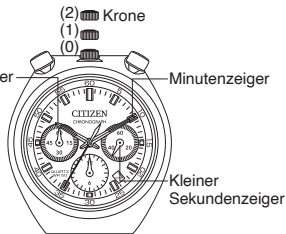
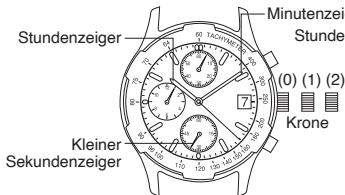
0560



Der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen fungiert als Schrittbewegung, um die richtige Uhrfunktion zu bestätigen, wenn der Chronograph nicht verwendet wird. In gestopptem Zustand kann dieser Zeiger neu gestartet werden, indem der Knopf (A) gedrückt wird.

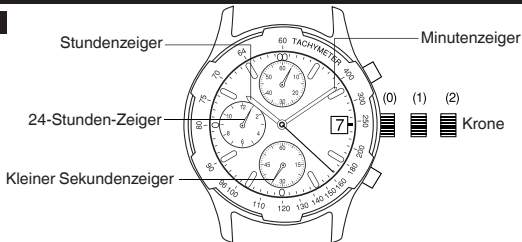
■ Einstellung der Uhr

051* 051C



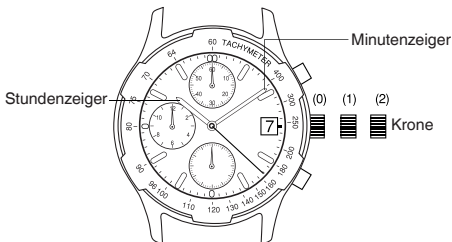
1. Ziehen Sie die Krone in die Stellung (2) heraus, um den kleinen Sekundenzeiger in der Position „0“ zu stoppen.
2. Drehen Sie die Krone zum Einstellen der Minuten-/Stundenzeiger auf die gewünschte Zeit.
 - * Das Datum wechselt jeden Tag um 12 Uhr mittags um. Achten Sie auf die AM- und PM-Einstellungen bei der Zeiteinstellung (morgens und nachts).
3. Drücken Sie die Krone bis auf Position (0) ein, um die Zeiger erneut zu starten.
 - * Zum Stoppen des Uhrwerks und Verringern der Leistungsaufnahme ziehen Sie die Krone bis auf Position (2) heraus.

0540



1. Ziehen Sie die Krone in die Stellung (2) heraus, um den kleinen Sekundenzeiger in der Position „0“ zu stoppen.
2. Drehen Sie die Krone zum Einstellen der Minuten-/Stundenzeiger auf die gewünschte Zeit.
 - * Der 24-Stunden-Zeiger ist mit dem Stundenzeiger synchronisiert. Verwenden Sie die 24-Stunden-Zeitangabe zur Bezugnahme, um die Einstellung von a.m. (morgens) und p.m. (nachts) zu bestätigen.
3. Drücken Sie die Krone bis auf Position (0) ein, um die Zeiger erneut zu starten.
 - * Zum Stoppen des Uhrwerks und Verringern der Leistungsaufnahme ziehen Sie die Krone bis auf Position (2) heraus.

0560



1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position (2) heraus.
2. Drehen Sie die Krone zum Einstellen der Minuten-/Stundenzeiger auf die gewünschte Zeit.
 - * Das Datum wechselt jeden Tag um 12 Uhr mittags um. Achten Sie auf die AM- und PM-Einstellungen bei der Zeiteinstellung (morgens und nachts).
3. Drücken Sie die Krone bis auf Position (0) ein, um die Zeiger erneut zu starten.
 - * Zum Stoppen des Uhrwerks und Verringern der Leistungsaufnahme ziehen Sie die Krone bis auf Position (2) heraus.

■ Einstellung des Datums

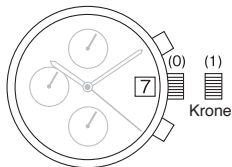
051*

0540

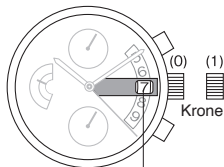
0560

051C

(1)  Krone



Da:

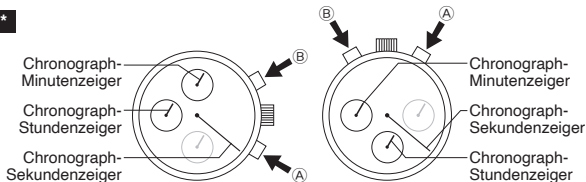


Das aktuelle Datum wird hier angezeigt.

1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position (1) heraus.
2. Drehen Sie die Krone, bis das aktuelle Datum eingestellt ist.
* Nehmen Sie die Datumseinstellung nicht zwischen 9:00 PM (abends) und 1:00 AM (morgens) vor. Andernfalls wird das Datum möglicherweise nicht richtig umgeschaltet.
3. Drücken Sie die Krone bis auf Position (0) zurück, nachdem das Datum eingestellt ist.

■ Chronograph-Bedienung

051*



Der Chronograph kann bis zu 12 Stunden in Ein-Sekunden-Schritten messen.

<Standardmessung>



<Zusammengezählte Zeitmessungen>

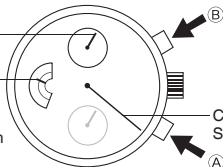


Kann wiederholt durch Drücken von ② zusammenzählen

051C

Chronograph-
Minutenzeiger

*Chronograph-
Stundenzeiger



Chronograph-
Sekundenzeiger

* Der Stundenzeiger des Chronographen weist zuerst auf die innere Skala und nach Ablauf von sechs Stunden auf die äußere Skala.

Der Chronograph kann bis zu 12 Stunden in Ein-Sekunden-Schritten messen.

<Standardmessung>

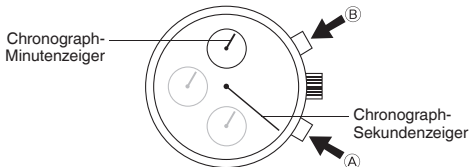


<Zusammengezählte Zeitmessungen>



Kann wiederholt durch Drücken von ② zusammenzählen

0540



Der Chronograph kann bis zu 60 Minuten in Ein-Sekunden-Schritten messen.

<Standardmessung>

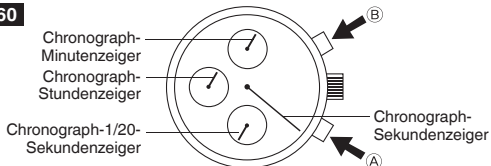


<Zusammengezählte Zeitmessungen>



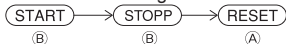
Kann wiederholt durch Drücken von (B) zusammenzählen

0560

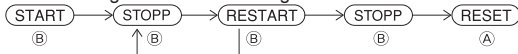


Der Chronograph kann bis zu 12 Stunden in Schritten von 1/20 (0,05) Sekunden messen.

<Standardmessung>



<Zusammengezählte Zeitmessungen>



Kann wiederholt durch Drücken von (B) zusammenzählen



Der 1/20-Sekunden-Zeiger des Chronographen zeigt weiterhin die richtige Zeitmessung an, auch wenn der Chronograph durch Drücken des Knopfes ② gestartet wird, während der 1/20-Sekunden-Zeiger als Schrittbewegung fungiert.

Der 1/20-Sekunden-Zeiger stoppt automatisch bei der Position 00 Sekunden, 30 Sekunden nachdem der Chronograph gestartet wird.
Wenn der Chronograph mit dem Knopf ② gestoppt wird, zeigt der 1/20-Sekundenzeiger des Chronographen die verflossene Zeit an.

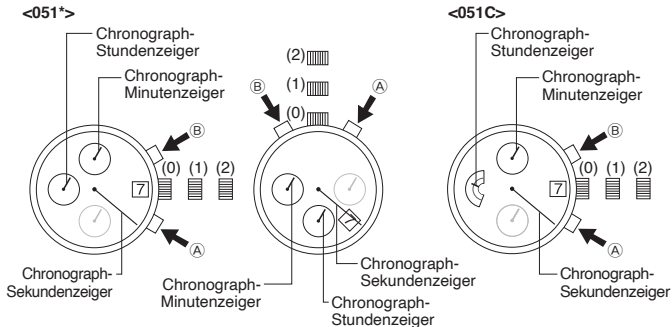
Wenn der Knopf ① nach dem Rücksetzen des Chronographen erneut gedrückt wird beginnt der 1/20-Sekundenzeiger als Schrittbewegung zu arbeiten, um die Funktion der Uhr zu bestätigen.

* Die Stunden-/Minutenzeiger zeigen immer die aktuelle Uhrzeit an, auch wenn die Chronograph-Funktion verwendet wird.

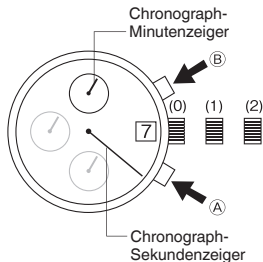
■ Einstellung des Chronographen

Wenn die Chronograph-Zeiger nicht auf die Position „0“ zurückkehren, wenn der Chronograph zurückgesetzt wird.

051* **051C** **0540**

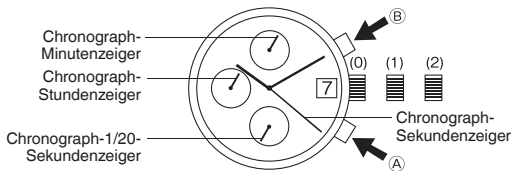


<0540>



1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position (2) heraus.
2. Drücken Sie Knopf (B) wiederholt, um den Sekunden-Zeiger des Chronographen auf Stellung „0“ zu setzen.
* Der Zeiger bewegt sich kontinuierlich, wenn der Knopf (B) gedrückt gehalten wird.
3. Drücken Sie Knopf (A), um die Minuten-/ Sekunden-Zeiger des Chronographen auf Stellung „0“ zu setzen.
4. Stellen Sie die Uhr auf Sommerzeit.
5. Drücken Sie die Krone bis auf Position (0) ein.

0560



- 
1. Ziehen Sie die Krone bis auf Position (2) heraus.
 2. Drücken Sie Knopf (B) wiederholt, um den Sekunden-Zeiger des Chronographen auf Stellung „0“ zu setzen.
 - * Der Zeiger bewegt sich kontinuierlich, wenn der Knopf (B) gedrückt gehalten wird.
 3. Drücken Sie Knopf (A) wiederholt, um den 1/20- Sekunden-Zeiger des Chronographen auf Stellung „0“ zu setzen.
 - * Der Zeiger bewegt sich kontinuierlich, wenn der Knopf (A) gedrückt gehalten wird.
 4. Stellen Sie die Uhr auf Sommerzeit.
 5. Drücken Sie die Krone bis auf Position (0) ein.
 6. Drücken Sie Knopf (A), um die Minuten-/Sekunden-Zeiger des Chronographen auf Stellung „0“ zu setzen.

■ Vorsichtsmaßnahmen

Wasserfestigkeit

Bezeichnungen	Anzeige (Gehäuse oder Rückseite)	Spezifikation
Nicht wasserfest	_____	Nicht wasserfest
Wasserfeste Uhr für tägliche Verwendung	WATER RESIST(ANT)	Wasserfest bis 3 Atmosphären
Erhöht wasser-feste Uhr für tägliche Verwendung	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Wasserfest bis 5 Atmosphären
Erhöht wasser-feste Uhr für tägliche Verwendung	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Wasserfest bis 10 oder 20 Atmosphären

Verwendungsbeispiele



Geringe
Wasseraussetzung
(Gesichtwaschen,
Regen usw.)



Schwimmen und
allgemeine
Wascharbeiten



Tauchen
ohne Geräte,
Wassersport



Scuba-Tauchen
mit Atemgerät



Bedienen der
Krone oder des
Knopfes, wenn
die Uhr nass ist

NEIN

NEIN

NEIN

NEIN

NEIN

OK

NEIN

NEIN

NEIN

NEIN

OK

OK

NEIN

NEIN

NEIN

OK

OK

OK

NEIN

NEIN

Warnungen zu Wasserfestigkeitseigenschaften

- Nicht wasserfeste Uhren können nicht unter Wasser oder in Umgebungen mit Wasserkontakt verwendet werden.
- Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (3 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr z.B. beim Waschen des Gesichts oder im Regen verwendet werden kann, aber nicht in Wasser eintaucht werden kann.
- Gesteigerte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis zu 5 Bar geprüft): Dieser Uhrentyp widersteht moderater Wasseraussetzung. Sie können zum Beispiel die Uhr beim Schwimmen tragen; sie ist aber nicht für Tauchen konstruiert.
- Gesteigerte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis zu 10 oder 20 Bar geprüft): Dieser Uhrentyp kann zum Tauchen verwendet werden; er ist aber nicht für Scuba-Tauchen oder saturiertes Tauchen konstruiert.
- Vor der Verwendung bestätigen Sie den Wasserfestigkeitsgrad, der auf dem Ziffernblatt und Gehäuse angegeben ist, und beachten Sie die Tabelle an die vorig Seite. (Die Einheit „Bar“ entspricht etwa 1 Atmosphäre.)
- Die Kennzeichnung „WATER RESIST(ANT) xx bar“ (Wasserfest bis xx Bar) kann auch als „W.R. xx bar“ dargestellt sein.

Vorsichtsmaßnahmen zum Wasserkontakt

- Verwenden Sie die Uhr immer mit voll eingedrückter Krone (Normalposition), um Wasserfestigkeit sicherzustellen. Wenn die Krone Ihrer Uhr als die verschraubte Krone konstruiert ist, müssen Sie diese vollständig festziehen.
- Betätigen Sie die Krone oder Knöpfe nicht bei nasser Uhr.
- Falls Wasser in die Uhr eingedrungen ist oder das Innere des Deckglases beschlagen ist und nicht innerhalb eines Tages klar wird, bringen Sie die Uhr zu Ihrem Fachhändler oder zur nächsten Citizen-Kundendienstvertretung zur Reparatur. Wenn die Uhr in einem solchen Zustand belassen wird, können Verrosten der Innenteile und Fehlfunktionen verursacht werden.
- Falls Meerwasser in die Uhr eindringt, legen Sie die Uhr in einen Karton oder eine Plastiktüte und reichen Sie sie so schnell wie möglich zur Reparatur ein. Andernfalls nimmt der Druck in der Uhr zu, und Teile (Deckglas, Krone, Knöpfe usw.) können sich lösen.
- Wenn die Uhr in Seewasser getaucht wurde, nach jedem Gebrauch gründlich mit Süßwasser abspülen und mit einem weichen Lappen vollständig trockenwischen.

Halten Sie Ihre Uhr immer sauber

- Halten Sie Ihre Uhr immer sauber, um Ansammlung von Rost oder Schmutz zu vermeiden, was zu Flecken auf Kleidung, Schäden an der Uhr oder schwarzer Abfärbung auf der Haut führen kann. Je nach Gebrauch kann gelegentliche Reinigung des Äußeren der Uhr erforderlich sein.
- Wischen Sie Schmutz auf dem Lederarmband mit einem weichen und trockenen Lappen ab, um Verfärbung zu vermeiden.

Zum Vermeiden von Verletzungen

- Tragen Sie die Armbanduhr NICHT an Orten, die sehr heiß werden können – wie in einer Sauna. Die Uhr kann sehr heiß werden und Hautverbrennungen verursachen.

Zum Vermeiden von Fehlfunktion

- Tragen Sie die Armbanduhr NICHT an Orten, wie die Temperatur unter oder über dem Betriebstemperaturbereich liegt, der in der Bedienungsanleitung angegeben ist. Dadurch können Fehlfunktionen oder Stoppen der Armbanduhr verursacht werden.
- Legen Sie die Armbanduhr NICHT in der Nähe von Gegenständen ab, die starke Magnetfelder erzeugen können, wie zum Beispiel:
 - magnetische Gesundheitsgegenstände wie magnetisierte Halsketten
 - ein magnetischer Verschluss einer Kühlschrantür
 - ein magnetischer Verschluss an einer Handtasche

- 
- eine magnetische Münzenablage
 - Lautsprecher eines Mobiltelefons
 - elektromagnetische Küchengeräte

Diese können die Funktion des Uhrwerks in der Uhr beeinträchtigen und zu Stoppen oder Beeinträchtigung der Ganggenauigkeit führen.

- Legen Sie die Uhr NICHT auf oder in die Nähe von Haushaltsgeräten, die statische Elektrizität erzeugen, wie Fernseher oder Computermonitore. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.
- Setzen Sie die Uhr NICHT starken Erschütterungen aus, zum Beispiel durch Fallenlassen auf einen harten Boden.
- Vermeiden Sie Verwendung der Armbanduhr an Orten, wo sie nicht Chemikalien oder ätzenden Gasen ausgesetzt ist. Wenn Lösungsmittel wie Terpentin, Benzol oder Substanzen, die ähnliche organische Lösungsmittel enthalten, in Kontakt mit der Uhr kommen, können sie zu Verfärbungen, Auflösungen, Rissen usw. führen.

Das Gehäuse, das Armband und andere Teile können sich verfärben, wenn die Armbanduhr in Kontakt mit Haushaltschemikalien oder Quecksilber kommt, das z.B. in Thermometern verwendet wird.

■ Pflege

Tägliche Pflege

- Drehen Sie die Krone, während sie voll eingedrückt ist, und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, damit sie nicht durch Ansammlung von Fremdmaterial festsitzen.
- Wischen Sie Schmutz, Schweiß und Wasser vom Gehäuse und Glas mit einem sauberen, weichen Lappen ab.
- Zur Reinigung eines Metall-, Plastik- oder Gummiarmbands waschen Sie Schmutz mit Wasser ab. Nehmen Sie eine weiche Bürste zum Entfernen von Staub und Schmutz, der sich in den Zwischenräumen in einem Metallarmband absetzt.
- Verwenden Sie keine Poliertücher und bestimmte Behandlungen, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie Terpentin, Benzol usw.) zur Reinigung, da diese die Oberfläche beschädigen können.

Regelmäßige Inspektionen

- Ihre Armbanduhr sollte alle zwei oder drei Jahre einmal inspiziert werden, um Sicherheit und lange Lebensdauer zu gewährleisten. Um die Uhr wasserfest zu halten, müssen die Dichtungen und andere Komponenten regelmäßig ersetzt werden. Andere Teile müssen kontrolliert und nach Bedarf ersetzt werden.
- Fragen Sie beim Austausch immer nach Citizen-Originalteilen.

■ Umgang mit Batterien

- Versuchen Sie nicht, eine alte Batterie aufzuladen.
- Entsorgen Sie nicht eine alte Batterie in einem Feuer.
- Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern.
- Falls eine Batterie versehentlich verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Die Batterie darf nicht zerlegt, modifiziert oder erhitzt werden. Dadurch können Unfälle verursacht werden.
- Wenn eine erschöpfte Batterie in Ihrer Uhr belassen wird, kann diese eine Fehlfunktion durch Austreten von Batteriesäure verursachen. Ersetzen Sie die Batterie immer rechtzeitig.
- Stellen Sie immer sicher, dass eine Batterie der richtigen Spezifikationen beim Ersetzen der Batterie verwendet wird.

Nach dem Auswechseln der Batterie

Nach dem Auswechseln der Batterie lesen Sie bitte den Abschnitt „Einstellen des Chronographen“ und stellen die Zeiger des Chronographen in die richtige Position.

* Diese Maßnahme ist erforderlich, weil die Chronograph-Zeiger möglicherweise nicht auf die Position „0“ zurückkehren, wenn der Chronograph nach dem Auswechseln der Batterie zurückgesetzt wird.

■ Information

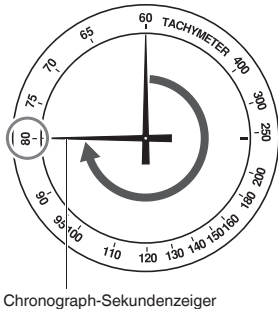
Über fluoreszierende Farben

Die Lackierung auf Ziffernblatt und Zeigern erleichtert das Ablesen der Zeit an dunklen Orten. Die Leuchtfarbe speichert Licht (Tageslicht oder Kunstlicht) und leuchtet im Dunklen.

Sie enthält keine radioaktiven Stoffe oder andere Materialien, die gesundheits- oder umweltschädlich sind.

- Im Laufe der Zeit wird die Lichtabgabe allmählich schwächer.
- Die Leuchtdauer („Nachleuchten“) hängt von der Helligkeit, Art und Abstand von der Lichtquelle, Bestrahlungszeit und der Farbstoffmenge ab.
- Die Farbe weist möglicherweise kein Nachleuchten auf, und/oder dieses verschwindet schnell, wenn die Lichtbestrahlung unzureichend war.

■ Tachymeter



Der Tachymeter ist Vorrichtung, mit der die Geschwindigkeit eines Automobils gemessen wird.

Wenn bekannt ist, wie viele Sekunden das Fahrzeug zum Zurücklegen von 1 km benötigt, kann die ungefähre Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h berechnet werden (auf der Basis eines Messungsbereichs von bis zu 60 Sekunden).

Wenn der Chronograph zur gleichen Zeit wie die Messung gestartet und nach 1 km gestoppt wird, kann die Durchschnittsgeschwindigkeit in km/h entsprechend der Position des Sekundenzeigers bestimmt werden.

Wenn das Fahrzeug die Strecke von 1 km in 45 Sekunden zurücklegt, beträgt die Durchschnittsgeschwindigkeit etwa 80 km/h.

■ Technische Daten

Gegenstand \ Kaliber-Nr.:	051*	0540	0560
1. Typ	Analoge Quarz-Armbanduhr		
2. Genauigkeit	± 20 s/Monat innerhalb eines normalen Temperaturbereichs (5°C bis 35°C)		
3. Quarzoszillator-Frequenz	32,768Hz		
4. verwendeter IC	C/MOS-LSI 1 Stk.		
5. Effektiver Temperaturbereich	-10°C bis +60°C		
6. Kalender	Datum		
7. Weitere Funktionen			
· Chronograph	12-Stunden-Messung in Schritten von 1 Sekunde	1-Stunde-Messung in Schritten von 1 Sekunde	12-Stunden-Messung in Schritten von 1/20 Sekunde
· Andere	Stromsparschalter		
8. Batteriebensdauer	Ca. 2 Jahre (051C: 5 Jahre)		
9. Batterie Nr.	280-44 (SR927W)		

* Änderungen bei den technischen Daten zur Produktverbesserung bleiben vorbehalten.